
2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

BILL
15

**AN ACT TO AMEND THE
PENSION BENEFITS ACT**

Read first time: December 14, 2004

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. MARGARET-ANN BLANEY

PROJET DE LOI
15

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION**

Première lecture : le 14 décembre 2004

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. MARGARET-ANN BLANEY

2004

BILL 15

PROJET DE LOI 15

**An Act to Amend the
Pension Benefits Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les prestations de pension**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows :

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Section 100 of the Pension Benefits Act, chapter P-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended by adding after subsection (2) the following:*

1 *L'article 100 de la Loi sur les prestations de pension, chapitre P-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit :*

100(2.1) A regulation may be made retroactive to December 31, 1991, or any date thereafter.

100(2.1) Un règlement peut être établi pour avoir un effet rétroactif au 31 décembre 1991 ou à toute date ultérieure.

2 *The Act is amended by adding after section 98 the following:*

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 98 de ce qui suit :*

98.1 No action for damages or other proceeding shall be taken against the Province, the Minister, or a person designated to act on behalf of the Minister with respect to anything done or purported to be done, or with respect to anything omitted, under this Act or a regulation, either before or after the coming into force of this section.

98.1 Est irrecevable l'action en dommages-intérêts ou toute autre instance introduite contre la province, le Ministre ou une personne désignée pour le représenter relativement à une chose faite ou présumée avoir été faite ou relativement à quelque chose qui a été omise dans l'application de la présente loi ou d'un règlement, que cela se soit produit avant ou après l'entrée en vigueur du présent article.

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

New provision.

Article 1

Nouvelle disposition.

Section 2

New provision.

Article 2

Nouvelle disposition.